



# DECCA



# DECCA

ယုမ်းလိပ်စီးအောင်မြန်မာစီမံချွမ်းမှု အကိုဒ္ဓရာဇ်ရုံ  
ပတ်ဝန်ဆိပ်မြန်မာစီမံချွမ်းမှု အကိုဒ္ဓရာဇ်ရုံ DECCA.

| ယ ၁၂၅၈၇ ၁၉၁၃

Tan Tik Hing en Co, Hoofdagent . . . . .	မြန်မာ
Toko Ko Lie . . . . .	ဗြိုလ်ချုပ်
Bazaar Securitas . . . . .	ဗြိုလ်ချုပ်
Tan Jang Tong . . . . .	ဗြိုလ်ချုပ်
Liem Kian Gwan. . . . .	ဗြိုလ်ချုပ်
Goei Tik Djoe . . . . .	ဗြိုလ်ချုပ်
Tan Le Sing . . . . .	ဗြိုလ်ချုပ်
Liem Tjwan Seng . . . . .	ဗြိုလ်ချုပ်
Toko Republiek . . . . .	ဗြိုလ်ချုပ်
Toko „Asia“ . . . . .	ဗြိုလ်ချုပ်
Toko Station. . . . .	ဗြိုလ်ချုပ်

## GORKOM

ပုဂ္ဂန် မြန်မာ အောင် မြန်မာ မြန်မာ မြန်မာ

မြန်မာ မြန်မာ မြန်မာ



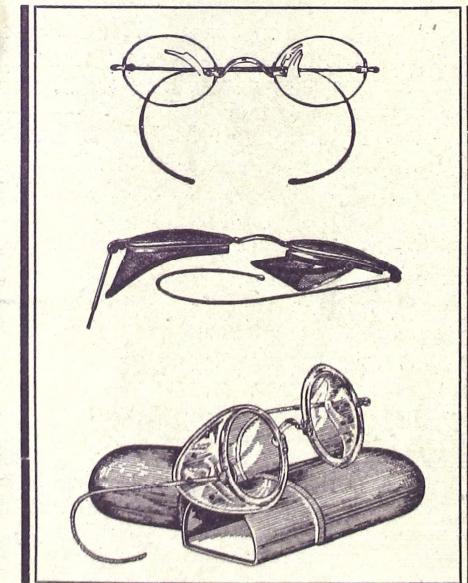
J. van GORKOM & Co.,

ဘဏ္ဍာရေး၊ မြန်မာ

ရန်ကုန်

Bandoengsche Apotheek  
Groot Postweg 9.

Beng Seng Apotheek  
Pantjoran 50.



GORKOM

GORKOM

GORKOM

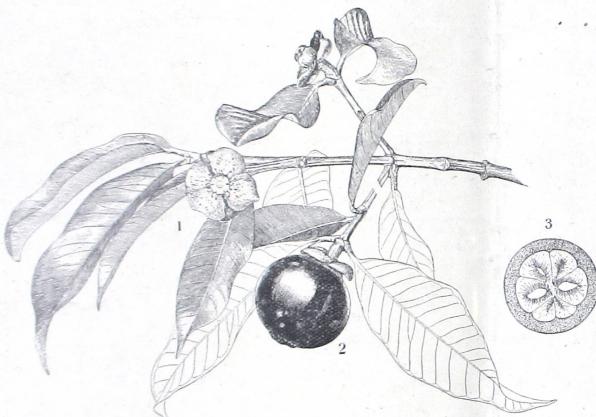






|| ପାତା ୨ ||

ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା ଏହା କାହାରୁ ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ଯାଏ ଏହା କାହାରୁ  
ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ଏହା କାହାରୁ ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ଏହା କାହାରୁ ଦେଖିବାକୁ  
ପାଇଁ ଏହା କାହାରୁ ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ଏହା କାହାରୁ ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ



॥ ପାତ୍ରକାଳିଭୂଷଣ ॥

ပါ၏အောင် မာ အနာ အနီ မူ ရှိ စီ ဆောင်း သို့ ရှု ယော အို ပြု  
ပြု မာ ထို အနီ ဆောင်း ရှု ယော အို ပြု အို ရှု ယော အနီ ပြု  
အို ရှု ယော အို ပြု မာ ထို အနီ ရှု ယော အို ပြု အို ရှု ယော အို  
အို ပြု အို ရှု ယော အို ပြု အို ရှု ယော အို ပြု အို ရှု ယော အို  
အို ပြု အို ရှု ယော အို ပြု အို ရှု ယော အို ပြု အို ရှု ယော အို

ପାଇଁ କଥା କହିଲା ଏହି କଥା କହିଲା ଏହି କଥା କହିଲା ଏହି କଥା କହିଲା



ବ୍ୟାକିଥିବାରା ତିପୁମାଣୁଧିନ ଏକ ଦିନ ଯିବିନ୍ ଘେଣି କିମ୍ବା ପାଞ୍ଚମିନ୍ ହିମାଳୀରେ ଗାଇ  
ନି ମିଳିଅଗ୍ରାହନ କରିଲା ଏବଂ ଯାହାରେ ବିଶ୍ଵାସ ହେବାକି ଆଜିନି ହେବା  
ଏବଂ କିମ୍ବା ମଧ୍ୟରେ ମିଳିଅଗ୍ରାହନ କରିଲା ଏବଂ କିମ୍ବା ମଧ୍ୟରେ ମିଳିଅଗ୍ରାହନ

(သမုတ္တယအောင် ပဲ ၁၀။)

ଶ୍ରୀ ପିଲାମା ମାତା ପା ଧୀରଙ୍ଗ ହୁଏ ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଦୂର  
କଣ୍ଠରେ ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା  
ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା  
ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା ପାଇଲା

၁၃၁၂ မြန်မာနိုင်ငံတော်သမဂ္ဂ ၁၈၇၅

၅၇။ မြန်မာ ရွှေလူများ ပိုမို သိတဲ့ မြန်မာ လူများ ပိုမို သိတဲ့ မြန်မာ လူများ  
မြန်မာ လူများ ပိုမို သိတဲ့ မြန်မာ လူများ ပိုမို သိတဲ့ မြန်မာ လူများ ပိုမို သိတဲ့ မြန်မာ လူများ  
မြန်မာ လူများ ပိုမို သိတဲ့ မြန်မာ လူများ ပိုမို သိတဲ့ မြန်မာ လူများ ပိုမို သိတဲ့ မြန်မာ လူများ  
မြန်မာ လူများ ပိုမို သိတဲ့ မြန်မာ လူများ ပိုမို သိတဲ့ မြန်မာ လူများ ပိုမို သိတဲ့ မြန်မာ လူများ

ଦେବା ଦେବୀ ଦୀନି ମହା ଶୁଭ ମହା ଏକଦିନୀ ପୁଣ୍ୟ ତାତିରୀ ଦେବ ମହା ମହା ପା  
ନ୍ତି ପିଲି କାହା କାହା ଯେହା, ଯା ପ୍ରିସି ଦ୍ୱାରା ପୁଣ୍ୟ ମହା ମହା ପିଲି ନିଷିଦ୍ଧ

။ မာရိုက် မာ တွေ ပါ အဲ မာ တွေ မာ မာ မာ မာ မာ မာ မာ မာ မာ  
မာ မာ မာ မာ I မာ  
မာ မာ

ପାଇଁ ଏ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଯୁଦ୍ଧ ହୋଇଥାଏ । ଯୁଦ୍ଧରେ ମହାଶୂନ୍ୟ ହେଲା  
ଏହାର ବିନା ହୋଇଥାଏ ଏଥା ଏହାର ବିନା ହୋଇଥାଏ କିମ୍ବା ଏହାର  
ବିନା ହେଲା କିମ୍ବା ଆମ ପ୍ରତିବନ୍ଦି ହେଲା କିମ୍ବା ଏହାର ବିନା  
କିମ୍ବା ଏହାର ବିନା ହେଲା କିମ୍ବା ଏହାର ବିନା ହେଲା କିମ୍ବା  
ଏହାର ବିନା ହେଲା କିମ୍ବା ଏହାର ବିନା ହେଲା କିମ୍ବା

କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା  
କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା  
କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା  
କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା  
କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା କାଣ୍ଡ ପାଇଁ କିମ୍ବା

။မြတ်ပို့ပါ ဘာ ခုခုချေ စားနဲ့ ယောက် အာ ဘာ မြတ်ပို့ပါ ပြန်လည်  
အေ ဒီ အာ မြတ် ကို ဘာ မြတ်ပို့ပါ ရန် ဒါ မြတ်ပို့ပါ အာ မြတ်ပို့ပါ အာ မြတ်  
မြတ်ပို့ပါ အာ မြတ်ပို့ပါ အာ မြတ်ပို့ပါ အာ မြတ်ပို့ပါ အာ မြတ်ပို့ပါ အာ မြတ်

ମୁଖାତ୍ତି ହିସ୍‌ପାର୍କ୍‌ରେ ଯାଏନ୍‌ତାଙ୍କୁ ବିଶ୍ଵାସ ପାର୍ତ୍ତାକୁ







ବିଦ୍ୟା ବିଜ୍ଞାନ ଓ O.S.V.I.A. ପାଠେଣ୍ଡା, ଶାକୀଯାଚିନ୍ତିଯାଳୁ ୩୫୨୪ ୫୦ ପାଶ୍ଚାତ୍ୟ

ପାଠେଣ୍ଡା ଟଙ୍କା 101.

ପରିଚୟ : କୋଣାର୍କ ଜଗତକାନ୍ତର ଥିଲା  
ବିଶ୍ୱାସିତ ହୁଏ ଭାଷାଜ୍ଞାନୀ ଲୋଗର କିମ୍ବା ପାଠେଣ୍ଡା  
ପାଠେଣ୍ଡାର କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ ଉପରେ ଥାଏ  
ଅପରିଚୟ ଧର୍ମାବଳୀରେ ପାଠେଣ୍ଡାର କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ପାଠେଣ୍ଡା କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
ବାବୁର କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ

କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ



କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ

କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ

କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ

କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ  
କାମକାଳୀନୀ ଯେତେବେଳେ















မန်ထုတေသနပါယ့်ပိုမို

**FIAG**

Hoofdkantoor: BANDOENG.



**FAHRRAD IMPORT AG.**

စာမျက်နှာ ၁၇၅ : ရှိယာ ၁၇၅ : စာမျက်နှာ ၁၇၆ : ရှိယာ ၁၇၆

**မျှော် !**

ဟူလိုသပါမာရှိယာ၌ မျှော်

**f 7.50**

မိုးသင့်ရွယ်ချိပ်

မီးဘဲ၊ မီးဘဲ၊ မီးဘဲ

မီးပါယာရှိယာ၌ မာရှိမာပို့ပြီး မျှော်

မျှော်

# POSTSPAARBANK

ທີ່ ດັ່ງ ແລະ ຖານ ຂອບເຂດ ແລະ ວຸກ

ພະຍາດຕີ ຕົ້ນ ບິນ ທຸກ ປິບ ພະຍາດ ພະຍານ ມີ ຢາຍ ນາຍ ວຸກ ສະເວັບ ວຸກ ບິນ ຢາຍ ວຸກ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ຊື່ ຕົ້ນ ປິບ ວຸກ ຜູ້ ສັນ ທີ່ ຖານ ຂອບເຂດ ວຸກ ບິນ ຢາຍ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ລົມ ປິບ ວຸກ ຜູ້ ຄວາມ ອຳນວຍ (requ) formulier XVI. ຕົ້ນ ຢາຍ ວຸກ ຈົດ ຕາມ ອຳນວຍ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ວຸກ ປິບ ວຸກ ພະຍາດ

## Hulppostkantoor .....

Voorloopig bewijs van ontvangst } No. ....  
Soerat tanda diterima boeat sementara }

Voor eene som van f ..... in letters  
djoemlah ..... dengan hoeroef .....

als eerste intage in de Postspaarbant ten name van  
simpenan jang pertama di Postspaarbant atas namana

De Hulppostcommies,

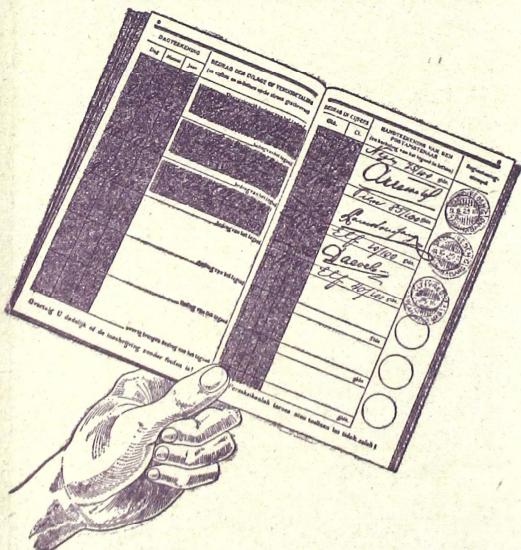
Formr. XVI. ...., den ..... 19.....

Strook af te geven aan den inleger, en door dezen weder in te leveren bij uitreiking van het spaarbankboekje

Hulppostcommies ດີນ ຂອກພາແຈດິຈິຫຼວງ ແລະ ປັກ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ຟູ້ Postspaarbant ຩາວວັນຜູ້ ປິບ ພັກ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ວຸກ ອາຍ ວຸກ ວຸກ ຕົ້ນ ພັກ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ວຸກ ຕົ້ນ ວຸກ ປິບ ວຸກ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ວຸກ ຕົ້ນ ວຸກ ສັນ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ວຸກ ສັນ ປິບ ວຸກ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ວຸກ ຣູ້ Postspaarbant (requ) ປິບ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ວຸກ ປິບ ວຸກ ບິນ ຢາຍ ວຸກ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ

ພະຍາດຕີ ທີ່ ດັ່ງ ວຸກ ຢາຍ ວຸກ ສັນ ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ  
ສັນ ວຸກ ວຸກ ຢາຍ ວຸກ ສັນ ວຸກ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ວຸກ Postspaarbant.

ພະຍາດຕີ ທີ່ ດັ່ງ ວຸກ ວຸກ ປິບ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ວຸກ Postspaarbant. ຢາຍ ວຸກ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ວຸກ ສັນ ປິບ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ວຸກ Postspaarbant ຢາຍ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ວຸກ ສັນ ສັນ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ວຸກ



ພະຍາດຕີ ພັກ ປິບ ວຸກ ຕົ້ນ ວຸກ  
ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ວຸກ Postspaarbant (requ)  
(ທີ່ ດັ່ງ ດັ່ງ ວຸກ ຕົ້ນ ວຸກ)